

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕХНІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
«ХАРКІВСЬКИЙ ПОЛІТЕХНІЧНИЙ ІНСТИТУТ»

Кафедра міжкультурної комунікації та іноземної мови

(назва)

«ЗАТВЕРДЖУЮ»

Завідувач кафедри Міжкультурної комунікації та іноземної мови

(назва кафедри)

Тетяна СЕРГЕСЬВА

(підпис) (ініціали та прізвище)

« 29 » серпня 2022 року

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Друга іноземна мова (німецька)

(назва навчальної дисципліни)

рівень вищої освіти перший (бакалаврський)

перший (бакалаврський) / другий (магістерський)

галузь знань 05,07, 24, 29

(шифр і назва)

спеціальність 051, 071, 072, 073, 075, 076, 241, 242, 292

(шифр і назва)

освітня програма _____

(назви освітніх програм спеціальностей)

вид дисципліни **дисципліна вільного вибору**

(загальна підготовка / професійна підготовка; /вибіркова)

форма навчання денна

(денна / заочна/ дистанційна)

Харків – 2022 рік

ЛИСТ ЗАТВЕРДЖЕННЯ

Робоча програма з навчальної дисципліни
Іноземна мова

Розробники:

Ст.викл.

(посада, науковий ступінь та вчене звання)

_____ (підпис)

Олена ШАХМАТОВА

(ініціали та прізвище)

_____ (посада, науковий ступінь та вчене звання)

_____ (підпис)

_____ (ініціали та прізвище)

Робоча програма розглянута та затверджена на засіданні кафедри Міжкультурної комунікації та іноземної мови

Протокол від « 29 » серпня 2022 року № 1

Завідувач кафедри Міжкультурної комунікації та іноземної мови

_____ (підпис)

Тетяна СЕРГЕСВА

ЛИСТ ПОГОДЖЕННЯ

Шифр та назва спеціальності	ПІБ голови групи забезпечення	Підпис

Голова групи забезпечення спеціальності _____

« _____ » _____ 20__ р.

ЛИСТ ПЕРЕЗАТВЕРДЖЕННЯ РОБОЧОЇ НАВЧАЛЬНОЇ ПРОГРАМИ

Дата засідання кафедри-розробника РПНД	Номер протоколу	Підпис завідувача кафедри	Голови груп забезпечення спеціальностей

--	--	--	--

МЕТА, КОМПЕТЕНТНОСТІ, РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ ТА СТРУКТУРНО-ЛОГІЧНА СХЕМА ВИВЧЕННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Метою навчання є оволодіння іноземною мовою як засобом міжкультурного, міжособистісного та професійного спілкування в різних сферах наукової та практичної діяльності.

ПЕРЕЛІК КОМПЕТЕНТНОСТЕЙ ВИПУСНИКА

Див. РПНД Іноземна мова відповідної спеціальності

ПРОГРАМНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

Див. РПНД Іноземна мова відповідної спеціальності

Структурно-логічна схема вивчення навчальної дисципліни

Вивчення цієї дисципліни безпосередньо спирається на:	На результати вивчення цієї дисципліни безпосередньо спираються:
Іноземна мова	

ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

(розподіл навчального часу за семестрами та видами навчальних занять)

Семестр	Загальний обсяг			За видами аудиторних занять (годин)			Індивідуальні завдання студентів (К, П, КР, РГ, Р, РЕ)	Поточний контроль	Семестровий контроль		
	Всього (годин) / кредитів ЕСТS	З них		Лекції	Лабораторні заняття	Практичні заняття, семінари			Контрольні роботи (кількість робіт)	Залік	Екзамени
		Аудиторні заняття (годин)	Самостійна робота (годин)								
1	2	3		5	6	7	8	9	10	11	
6	120/4	48	72			48		2	залік		

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до загального обсягу складає _40%.

СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

№ з/п.	Ви ди на вча ль ни х зан ять (Л, ЛЗ , ПЗ , СР)	Кіль кість годи н	Номер семестру (якщо дисципліна викладається у декількох семестрах). Назви змістових модулів. Найменування тем та питань кожного заняття. Завдання на самостійну роботу.	Рекомендова на література (базова, допоміжна)
1	2	3	4	5
1-2	ПЗ	4	<p style="text-align: center;">I семестр</p> <p>Змістовий модуль № 1.</p> <p>Тема 1.</p> <p><u>Jemanden begrüßen, sich verabschieden. Nach dem Namen fragen, sich und andere mit Namen vorstellen. Herkunftsland erfragen und nennen; Sprachen benennen. Alphabet. Telefongespräch: nach jemandem fragen. Visitenkarten. Anmeldeformular.</u></p> <p><u>Grammatik: W-Frage: Wie heissen Sie? Aussage: Ich heisse/ich bin, Personalpronomen ich Sie du, Verbkonjugation (ich sie du) heissen, kommen, sprechen, sein. Präposition aus.</u></p>	1,2,3,4,5,6,8, 11
3	ПЗ	2	<p>Familie und Freunde</p> <p>Nach dem Befinden fragen, Befinden ausdrücken. Familienmitglieder und Freunde vorstellen. Wohnort nennen. Zahlen 0-20. Interview: Fragen zur Person, ein Formular ausfüllen. Angaben zu Personen machen/verstehen. Sich vorstellen.</p> <p>Grammatik: Possessivartikel mein/meine, Personalpronomen er/sie, wir, ihr, sie. Verbkonjugation: leben, haben. Präposition in: Sie leben in..</p>	1,2,3,4,6,8
4-5	ПЗ	4	Essen und Trinken	1,2,3,4,6,8

			<p>Dinge benennen, Mengen benennen, Einkaufsgespräche führen, Zahlen 21-100, Preise, Gewichte und Maßeinheiten, Vorlieben ausdrücken.</p> <p>Grammatik: Ja/Nein Frage: Kennen Sie? Nullartikel: Haben Sie Äpfel? Indefiniter Artikel ein/eine, Negativartikel Kein/keine, Plural der Nomen, Verbkonjugation essen.</p>	
6	ПЗ	2	<p>Тема 2. Meine Wohnung</p> <p>Nach einem Ort fragen, einen Ort nennen. Eine Wohnung/ein Haus beschreiben, Gefallen/Missfallen ausdrücken. Grammatik: definiter Artikel der /das/die, lokale Adverbien hier/dort, prädikativer Adjektiv: Sie ist schön, Personalpronomen er/sie/es, Negation nicht. Verbkonjugation gefallen.</p>	1,2,3,4,6,8,11
7-8	ПЗ	4	<p>Möbel und Elektrogeräte benennen, Farbe benennen. Zahlen 100-1.000000, Wohnungsanzeigen, einen Zeitungsartikel verstehen.</p>	1,2,3,4,6,8
9	ПЗ	2	<p>Змістовий модуль № 2. Тема 3. Mein Tag</p> <p>Uhrzeit(inoffiziell) nennen, Alltagsaktivitäten nennen, Vorlieben ausdrücken, Wochentage nennen, Tagesablauf: Aktivitäten nennen, Schilder /Anrufbeantworter: Öffnungszeiten verstehen</p> <p>Grammatik: trennbare Verben, Verbkonjugation <i>sehen arbeiten</i>, Verbposition im Satz, Präposition: am, um, von... bis.</p>	1,2,3,4,6,8
10-11	ПЗ	4	<p>Freizeit</p> <p>Wetter/Jahreszeiten/Himmelsrichtungen beschreiben, Gespräche beim Einkauf und im Restaurant führen, Im Gespräch zustimmen, Grammatik: Akkusativ, Ja/Nein Frage und Antwort, Verbkonjugation: lesen, treffen, schlafen, fahren, nehmen, mochten.</p>	1,2,3,4,6,8
12	ПЗ	2	<p>Widersprechen, verneinen, über Freizeit und Hobbys sprechen Anzeigen lesen und schreiben Wetterbericht.</p>	1,2,3,4,6,8
13	ПЗ	2	Модульна контрольна робота № 1.	1,2,3,6
14	ПЗ	2	Змістовий модуль № 2	1,2,3,4

			<p>Tema 4. Lernen- ein Leben lang</p> <p>Fähigkeiten ausdrücken, Absichten ausdrücken, seinen Willen äußern, Grammatik: Perfekt mit haben</p>	
15-16	II3	4	<p>Von Ereignissen in der Vergangenheit berichten, Vergangenes beschreiben. Modalverben <i>können sollen</i></p>	1,2,3,4
17	II3	2	<p>Über Aktivitäten in der Vergangenheit sprechen, einen Ratgeber-Test verstehen ,über Lernziele und Lerngewohnheiten sprechen, etwas bewerten.</p> <p>Grammatik:Satzklammer, Perfekt mit sein.</p>	1,2,3,4,5,6,8,9
18-19	II3	4	<p>Tema 5. Beruf und Arbeit</p> <p>Berufe nennen und erfragen, Informationen über Vergangenheit und Gegenwart austauschen, von Ereignissen und Aktivitäten in der Vergangenheit berichten. Grammatik: Wortbildung Nomen: Der Lehrer- die Lehrerin, Präteritum sein ,haben, modale Präposition als, temporale Präpositionen: vor, seit, für: vor einem Jahr</p>	1,2,3,4,5,6
20	II3	2	<p>Praktikumsbörse; Anzeigen verstehen, ungewöhnliche Berufe: Kurztex te verstehen</p>	1,2,3,4,5,6
21-22	II3	4	<p>Tema 6. In einer fremden Stadt</p> <p>Anweisungen geben/Abläufe erklären, Anweisungen und Ratschläge geben, über Erlaubte/Verbotenes und Regeln sprechen, Informationsbroschüren verstehen, und Hotelrezeption: nachfragen, um Erklärungen und Verständnishilfen bitten</p> <p>Grammatik Modalverben müssen, dürfen, Pronomen man, Imperativ.</p>	1,2,3,4,5,6
23	II3	2	<p>Gesundheit</p> <p>Körperteile benennen, über das Befinden sprechen, über das Befinden anderer sprechen, das Aussehen beschreiben, Anweisungen und Ratschläge geben und verstehen, einen Brief)Anfrage) schreiben, einen Termin vereinbaren.</p> <p>Grammatik: Possessivartikel: dein, sein, ihr, unser...</p> <p>Modalverb sollen, Satzklammer: Wir sollen zu Hause bleiben.</p>	1,2,3,4,5,6 Доп. л-ра 7-12

			<i>Проектна робота: захист індивідуальних завдань</i>	
24	ПЗ	2	Модульна контрольна робота № 2 <i>Vorbereitung auf Zertifikat Deutsch A1</i>	1 - 12
Разом (годин)		48		

САМОСТІЙНА РОБОТА

№ з/п	Назва видів самостійної роботи	Кількість годин
1	Підготовка до практичних занять	24
2	Виконання індивідуального завдання: проектна робота	24
3	Самостійне вивчення тем та питань, які не викладаються на практичних заняттях	24
	Разом	72

ІНДИВІДУАЛЬНІ ЗАВДАННЯ

проектна робота

№ з/п	Назва теми	Терміни виконання (на якому тижні)
1 2 3 4 5 6 7 8 9	Географічне положення Німеччини, Австрії, Швейцарії, Люксембургу та Ліхтенштейну. Діалоги Готель. Поселення. Заповнення реєстраційної картки готелю. Тематичні діалоги. В місті. Розклад руху міського транспорту. Читання плану (карти) міста, метро. Міський транспорт. Прокат авто. Дорожні указники. Тематичні діалоги. Культурна спадщина німецькомовних країн. Підбір матеріалу до проектної роботи. Нематеріальна культурна спадщина Німеччини. «Культурний шок». Тематичні діалоги. Складання термінологічного словнику.	16

ЗАСОБИ ДЛЯ ПРОВЕДЕННЯ КОНТРОЛЮ

Коли проводяться (№ тижня)	Варіанти і зміст модульних контрольних робіт
6с 8т	Модульний контроль 1. Begrüßung/Verabschiedung
6с 16т	Модульний контроль 2. Vorbereitung auf Zertifikat Deutsch A1

МЕТОДИ НАВЧАННЯ

При викладанні навчальної дисципліни для активізації навчального процесу передбачено застосування сучасних навчальних технологій, таких, як: міні-лекції, робота у малих групах; семінари-дискусії; кейс-метод; ділові ігри.

Міні-лекції передбачають викладення навчального матеріалу за короткий проміжок часу й характеризуються значною ємністю, складністю логічних побудов, образів, доказів та узагальнень. Міні-лекції проводяться, як правило, як частина заняття-дослідження. На початку проведення міні-лекції за вказаними темами викладач акцентує увагу студентів на необхідності представити викладений лекційний матеріал у так званому структурно-логічному вигляді, що пробуджує у студента активність та увагу при сприйнятті матеріалу, а також спрямовує його на використання системного підходу при відтворенні інформації, яку він одержав від викладача. Міні-лекції доцільно поєднувати з такою формою активізації навчального процесу як робота в малих групах.

Робота в малих групах дає змогу структурувати практичні заняття за формою і змістом, створює можливості для участі кожного студента в роботі за темою заняття, забезпечує формування особистісних якостей та досвіду соціального спілкування. Після висвітлення проблеми або стислого викладання матеріалу студентам пропонується об'єднуватися у групи по 5-6 осіб та презентувати наприкінці заняття своє бачення та сприйняття матеріалу.

Презентації - виступи перед аудиторією, що використовуються для представлення певних досягнень, результатів роботи групи, звіту про виконання індивідуальних завдань. Однією з позитивних рис презентації та її переваг при використанні в навчальному процесі є обмін досвідом, який здобули студенти при роботі у певній малій групі.

Семінари-дискусії дозволяють формувати у студентів навички особистого дослідження, узагальнювати отримані результати, формулювати висновки та думки, вести подальший обмін думками та поглядами з іншими учасниками щодо отриманих результатів досліджень з даної теми, а також розвивають творче мислення, допомагають формувати погляди і переконання, вчать об'єктивно оцінювати результати і пропозиції опонентів, критично підходити до власних результатів та поглядів.

Ділові та рольові ігри - форма активізації студентів, за якої вони задіяні в процесі інсценізації певної виробничої ситуації у ролі безпосередніх учасників подій.

Кейс-метод - метод аналізу конкретних ситуацій, який дає змогу наблизити процес навчання до реальної практичної діяльності спеціалістів і передбачає розгляд виробничих, управлінських та інших ситуацій, складних конфліктних випадків, проблемних ситуацій, інцидентів у процесі вивчення навчального матеріалу.

При викладанні навчальної дисципліни «Іноземна мова» на практичних заняттях використовуються: розповідь, пояснення, демонстрація, дискусія, проблемний виклад, частково-пошуковий, пояснювально-ілюстративний методи, метод самоконтролю, вирішування ситуаційних задач, виконання індивідуального варіанту завдання. Евристичний метод засвоєння знань і вмій шляхом міркувань, що потребують здогадки, пошуку, винахідливості.

Самостійна робота студента: опрацювання матеріалу, підготовка до практичних занять, виконання індивідуальних практичних завдань.

За джерелами знань використовуються такі методи навчання: словесні - розповідь, пояснення, лекція, інструктаж; наочні - демонстрація, ілюстрація; практична робота, вправи. За характером логіки пізнання використовуються такі методи: аналітичний, синтетичний, аналітико-синтетичний, індуктивний, дедуктивний. За рівнем самостійної розумової діяльності використовуються методи: проблемний, частково-пошуковий, дослідницький.

МЕТОДИ КОНТРОЛЮ

Порядок поточного оцінювання знань студентів

Поточне оцінювання здійснюється під час проведення лабораторних та практичних занять і має на меті перевірку рівня підготовленості студента до виконання конкретної роботи. Об'єктами поточного контролю є:

1. активність та результативність роботи студента протягом семестру над вивченням програмного матеріалу дисципліни; відвідування занять;
2. виконання проміжного контролю;
3. виконання індивідуального контрольного завдання.

Контроль систематичного виконання самостійної роботи та активності на лабораторних заняттях

Оцінювання проводиться за 5-бальною шкалою за такими критеріями:

1. розуміння, ступінь засвоєння проблем, що розглядаються;
2. ступінь засвоєння матеріалу дисципліни;
3. ознайомлення з рекомендованою літературою, а також із сучасною літературою з питань, що розглядаються;
4. уміння поєднувати теорію з практикою при розгляді виробничих ситуацій, виконанні завдань, винесених для самостійного опрацювання, та завдань, винесених на розгляд в аудиторії;
5. логіка, структура, стиль викладу матеріалу в письмових роботах і при виступах в аудиторії, вміння обґрунтовувати свою позицію, здійснювати узагальнення інформації та робити висновки.

Оцінка “відмінно” ставиться за умови відповідності виконаного завдання студента або його усної відповіді до всіх п'яти зазначених критеріїв.

Відсутність тієї чи іншої складової знижує оцінку на відповідну кількість балів.

При оцінюванні практичних завдань увага приділяється також їх якості та самостійності, своєчасності здачі виконаних завдань викладачу (згідно з графіком навчального процесу). Якщо якась із вимог не буде виконана, то оцінка буде знижена.

Проміжний модульний контроль

Проміжний модульний контроль рівня знань передбачає виявлення опанування студентом матеріалу модуля та вміння застосовувати його для вирішення практичної ситуації і проводиться у вигляді контрольної роботи за темами модулів.

Проведення модульного контролю

Модульний контроль здійснюється та оцінюється за допомогою проведення контрольної роботи за всіма темами дисципліни.

Підсумковий/семестровий контроль проводиться у формі заліку/іспиту з оцінкою відповідно до навчального плану в обсязі навчального матеріалу, визначеного навчальною програмою та у терміни, встановлені навчальним планом.

Семестровий контроль проводиться в усній формі, а також шляхом тестування. Результати поточного контролю враховуються для виставлення оцінки з даної дисципліни. Підсумкова оцінка з дисципліни розраховується як середня з кількох складових, що враховує оцінки кожного виду контролю (дві оцінки за результатами поточного модульного контролю, оцінку за курсовий проект).

Студент вважається допущеним до семестрового заліку з навчальної дисципліни за умови повного відпрацювання усіх практичних занять, передбачених навчальною програмою з дисципліни.

Таблиця 1 – Розподіл балів для оцінювання успішності студента для заліку

Контрольні роботи	Лабораторні роботи	КР (КП)	РГЗ	Індивідуальні завдання	Тощо	Залік	Сума
20				20	60		100

Таблиця 2. — Розподіл балів для оцінювання успішності студента для іспиту

Контрольні роботи	Лабораторні роботи	КР (КП)	РГЗ	Індивідуальні завдання	Тощо	Іспит	Сума
20				20	48	12	100

Таблиця 3. Шкала оцінювання знань та умінь: національна та ЄКТС

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою
90 ... 100	A	відмінно
82 ... 89	B	добре
75 ... 81	C	
64 ... 74	D	задовільно
60 ... 63	E	
35 ... 59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання
1 ... 34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

1. Програма нормативної навчальної дисципліни.
2. Робоча навчальна програма.
3. Тестові завдання до модульного контролю знань студентів.
4. Пакет матеріалів для проведення ККР.

Базова література

1. Menschen A1.1 Kursbuch mit DVD-ROM
2. Menschen A1.1 Arbeitsbuch mit 2 Audio-CDs
3. Menschen A1.1 Glossar Deutsch-Russisch
4. Menschen A1.1 Intensivtrainer + CD

РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

Допоміжна

Daniela Niebisch Schritte International 1,2 Intensivtrainer Hueber Verlag 2008

Deutsches Lesebuch für Ausländer. – Leipzig: Herder-Institut, 1996.

Deutsche Rechtschreibung. Regeln und Wörterverzeichnis. Concept. – Düsseldorf, 1998. .

Dreyer Schmitt. Совершенствуем знание немецкого языка. Грамматика с упражнениями и ключами. – Verlag für Deutsch – К.: Методика, 2000.

Werner Heidermann. Grammatiktraining. Grundstufe. – Verlag für Deutsch, 1998.

Renate Wagner. Grammatiktraining. Mittelstufe. – Verlag für Deutsch, 1998.

Oliver Bayerlein. Landeskunde aktiv. Praktische Orientierungen für Deutschland, Österreich und die Schweiz. – Hueber. - 2015

15. Інформаційні ресурси

<https://www.hueber.de/shared/uebungen/schritte-international/>

<http://www.interdeutsch.de/studien/studien1.htm>

<http://www.planet-schule.de/sf/multimedia/lernspiele/bauernhof/mme/mmewin.html>

<http://www.open.edu/openlearn/languages/beginners-german-food-and-drink/content-section-1>

<http://www.kikaninchen.de/kikaninchen/filme/index.html>

<https://www.goethe.de/de/spr/kup/prf/bar.html>

<http://www.learn-german-online.net/en/learning-german-resources/free-german-lessons-a1.htm>

<http://www.dw.com/de/deutsch-lernen/nachrichten/s-8030>

<http://www.allgemeinbildung.ch/fach=deu/=deu.htm>

www.hueber.de/schritte-international

www.hueber.de/schritte

www.hueber.de/schritte-plus

www.hueber.de/deutsch-als-fremdsprache/veranstaltungen

www.sowieso.com

www.langenscheidt.de/profile

www.goethe.de/forbildung

<http://www.lnu.edu.ua/faculty>

https://www.deutsch-als-fremdsprache.de/daf-links/php_dateien/landeskunde.php3